



# INFRAGLAS

IHG12/15/22 IP65

**MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG**

**INSTRUCTIONS FOR USE**

**MODE D'EMPLOI**

**ISTRUZIONE PER L'USO**

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO**

**MONTAGE- OG BRUGSANVISNING**

**MONTAGE- OCH BRUKSANVISNING**

**MONTERINGS- OG BRUKSANVISNING**

**ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE**



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten · Subject to errors and technical changes · Sous reserve d'erreurs et de modifications techniques · Excepto erro ou alteracao tecnica · Salvo error o modificacion tecnica · Fejl og tekniske ændringer forbeholdt · Fel och tekniska ändringar reserverade · Feil og tekniske endringer reservert · Virheet ja tekniset muutokset on varattu!

Main office: Frico AB, Industrivägen 41, SE-433 61 Sävedalen Sweden

Tel: +46 31 336 86 00 - mailbox@frico.se - www.frico.net

For latest updated information and information about your local contact: [www.frico.net](http://www.frico.net)

**MODE D'EMPLOI**

*Cher client,*

*Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant la mise en service. Ils fournissent des informations importantes pour votre sécurité et l'utilisation de l'appareil.*

**UTILISATION PRÉVUE:**

L'appareil chauffe dans l'espace extérieur.

**INFORMATIONS DE SÉCURITÉ:**

- Lors de l'utilisation de cet appareil, certaines précautions sont nécessaires. Une utilisation non conforme ou un manque de précautions peut provoquer des dommages à la santé de l'utilisateur et de son entourage ainsi que des dommages matériels.
- Utilisez cet appareil tel que décrit dans ce manuel. Une autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant et **peut provoquer un incendie, une électrocution ou entraîner des blessures.**
- N'utilisez pas l'appareil ou une partie de l'appareil à tout autre usage afin d'éviter les risques.
- Le fabricant n'est en aucun cas responsable de dommages qui pourraient survenir en raison d'une utilisation non conforme.
- Le fabricant insiste sur le fait que cet appareil devrait être utilisé de manière responsable et que toutes les procédures, avertissements et instructions de sécurité contenus dans ce manuel doivent être suivis strictement.
- N'utilisez que le voltage spécifié sur la plaque technique de cet appareil.
- Enlevez la protection de transit avant emploi.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec soin, veuillez éviter les vibrations ou les heurts.
- N'appliquez aucune pression sur la surface du verre.
- En particulier, n'utilisez pas cet appareil dans des zones poussiéreuses ou à proximité de matériaux explosifs.
- N'employez pas l'appareil sur un chantier, dans une serre, une grange ou des écuries pour animaux.
- N'employez pas cet appareil dans un lieu où vit et grandit un animal.
- N'utilisez pas cet appareil comme chauffage de sauna.
- Cet appareil N'EST PAS conçu pour être installé dans des garde-robes.
- N'utilisez pas cet appareil sur une surface humide ou là où il est susceptible de tomber ou basculer dans l'eau.
- N'approchez pas d'un appareil qui est tombé dans l'eau. Coupez l'alimentation et débranchez immédiatement.
- Installez et utilisez cet appareil en **position strictement horizontale** sur le plafond ou la surface structurelle du plafond. La résistance thermique du recouvrement du plafond et le matériau du plafond devraient être de 80 °C minimum.
- **AVERTISSEMENT : Vérifiez régulièrement que votre appareil n'est pas abîmé. L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si le panneau rayonnant noir ou n'importe quelle autre pièce de l'appareil de chauffage est endommagé.**
- Connectez l'appareil uniquement à une prise de contact

de protection correctement installée. S'il y a des problèmes

avec la connexion, vérifiez que le fusible n'est pas surchargé par des collecteurs de courant supplémentaires. Un fusible spécial pour le projecteur est recommandé. Il peut être nécessaire d'utiliser un fusible C lent.

- Ne connectez les appareils à la tension alternative que conformément à la plaque signalétique!
- Ne touchez jamais les parties actives! Danger!
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées! Danger!
- Ne stockez pas et n'utilisez pas de substances inflammables ou d'aérosols à proximité de l'équipement en fonctionnement. Risque d'incendie!
- N'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère facilement inflammable (par exemple à proximité de gaz inflammables ou de bombes aérosols)! Risque d'explosion et d'incendie!
- Attention! N'introduisez aucun objet étranger dans les ouvertures de l'appareil! Risque de blessure (choc électrique) et d'endommagement de l'appareil!
- Attention! Ne regardez pas la lumière longtemps!
- Attention: l'appareil chauffe beaucoup pendant le fonctionnement! Par conséquent, configurez le périphérique de manière à exclure tout contact accidentel. Brûlures!
- Ne placez pas de vêtements, serviettes ou autres articles similaires sur l'appareil à sécher! Surchauffer Risque d'incendie!
- L'angle de pivotement ne doit pas être ajusté pendant le fonctionnement! Brûlures! Pour régler, laissez l'appareil refroidir en premier.
- Les enfants et les personnes sous l'influence de drogues ne devraient pouvoir être utilisés que sous surveillance! Assurez-vous que les enfants n'ont pas la possibilité de jouer avec du matériel électrique!
- La prise doit être accessible à tout moment pour permettre un retrait rapide de la fiche d'alimentation.
- Les instructions d'utilisation font partie de l'appareil et doivent être conservées avec soin! Lors du changement de propriétaire, l'instruction doit être donnée avec!
- Laissez l'appareil refroidir avant de le transporter et de le ranger!

**EMPLACEMENT:**

• Si l'appareil de chauffage rayonnant est équipé ou pas d'un cadre pour **montage au plafond**, il doit être fixé à 2,1 ou 2,3 m du sol. La hauteur d'installation pour la version 1,5 kW se situe à au moins 1,8 m du sol.

Si l'appareil de chauffage rayonnant est équipé ou pas d'un cadre pour **montage au mur**, il doit être fixé à 2,1 ou 2,3 m du sol. La hauteur d'installation pour la version 1,5 kW se situe à au moins 1,8 m du sol.

- L'appareil ne doit être utilisé que s'il a été **monté horizontalement**.
- La distance entre le radiateur et les objets combustibles et autres structures doit être **d'au moins 100 cm**.
- Comme l'appareil émet de la chaleur rayonnante, assurez-vous qu'il n'y a aucun objet entre l'appareil et les personnes ou objets à chauffer. Le mobilier est situé!

**CABLE ELECTRIQUE:**

- L'utilisation d'un câble de prolongation n'est pas recommandée avec cet appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des pièces chaudes!
  - Ne retirez jamais la fiche de la prise par le câble! Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble ou en utilisant des câbles pour transporter l'appareil!
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil! N'utilisez pas l'appareil si le câble est enroulé!
- Ne pincez pas le câble et ne le faites pas passer par des angles pointus.
- Ne faites pas passer le câble sous un tapis, une moquette ou des glissières. Mettez le câble loin des zones où il est susceptible d'être accroché.
- N'utilisez jamais l'appareil si celui-ci ou le câble sont endommagés. **Risque de blessure !**

**ASSEMBLAGE:**

- L'installation et le raccordement de l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Avant de commencer tout travail électrique, l'installation doit être mise hors tension! **Risque d'incendie!**
- Dans la cavité au-dessus du radiateur, un échange d'air suffisant pour dissiper la chaleur doit être assuré.
  - Mettez l'appareil en service uniquement après l'installation complète.
- Cet appareil de chauffage vient avec une paire de supports d'angle d'acier inoxydable réglables. L'angle réglable permet à l'appareil de chauffage d'être installé sur les surfaces verticales, horizontales et inclinées.

**AVERTISSEMENT:**

De légers craquements peuvent être entendus au cours de la période de chauffage ou de refroidissement. C'est un bruit normal pendant le fonctionnement.

**NOTE:**

- ✓ Après avoir allumé l'appareil pour la première fois et après des périodes prolongées de non-utilisation, l'appareil peut émettre une légère odeur pendant une courte période. Cela n'affectera pas l'usage de l'appareil de chauffage.
- ✓ Pour supprimer toute odeur désagréable de brûlé, il est recommandé de garder le chauffage propre et à l'abri de la poussière.
- ✓ La distance entre le chauffage et la télécommande devrait être de moins de 3 mètres et la télécommande doit être dirigée directement sur le récepteur à l'avant de l'appareil pendant l'utilisation.
- ✓ Branchez l'appareil dans la prise de l'alimentation secteur, et le chauffage commence à chauffer.
- ✓ Débranchez l'appareil de la prise ou enfoncez le commutateur ou le disjoncteur pour mettre l'appareil hors tension.

**NETTOYAGE:**

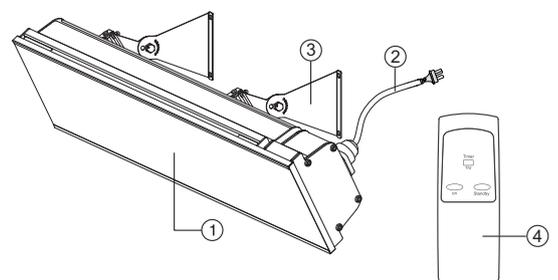
- Débranchez d'abord l'appareil du secteur.
- Une fois l'appareil refroidi, essuyez-le avec un chiffon doux, humide et froid quand il fait froid.
- Lors du fonctionnement, il est nécessaire périodiquement (une fois par an) d'examiner les contacts des câbles électriques et les terminaux des connecteurs pour vous assurer du bon serrage.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs!
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau! **Danger pour la vie!**

**SERVICE APRÈS-VENTE:**

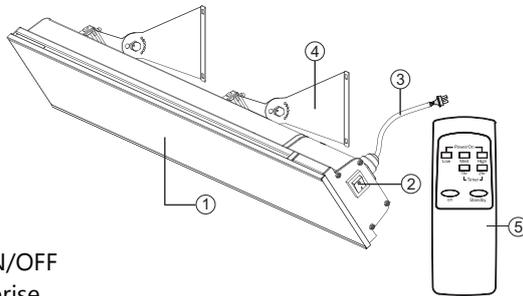
- Toutes les réparations doivent être confiées à un personnel autorisé! Par conséquent, vous devez contacter votre revendeur spécialisé ou le service clientèle.
- Important! Toute altération de l'appareil annulera la garantie.
- Les réparations effectuées de manière inappropriée et par des personnes non qualifiées peuvent avoir de graves conséquences pour l'utilisateur!

**DONNÉES TECHNIQUES:**

- Connexion/fusible: 230-240V~50Hz avec 10 ampères C (= fusible à soufflage lent), (IHGB/W12, IHGB/W15), avec 16 ampères C (=fusible à soufflage lent) (IHGB/W22)
- Sortie: 1200 Watts, 1500 Watts et 2200 Watts
- Tube infrarouge : 1,2 kW= IHGB/W12, 1,5 kW= IHGB/W15, 2,2 kW= IHGB/W22,
- Garantie de durée de vie : jusqu'à 5000 heures avec une utilisation moyenne
- Type de protection: IP65
- Poids modèle IHGB/W12SR: 3,6 kg
- Poids modèles IHGB/W15S/R: 5,1/5,2 kg
- Poids modèles IHGB/W22S/R: 5,1/5,2 kg
- Boîtier : Aluminium anodisé résistant à la corrosion
- Avant : Verre céramique SCHOTT NEXTREMA®
- Câble : 3 fils de 1,80 m, 1,5 mm<sup>2</sup>, prise Schuko

**INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION POUR MODÈLES IHGB/W12SR:**

1. Panneau de verre céramique
2. Câbles d'alimentation et prise
3. Supports pour montage mural ou plafond
4. Télécommande ON/OFF

**INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION POUR MODÈLES IHGB/W15/22S/R :**

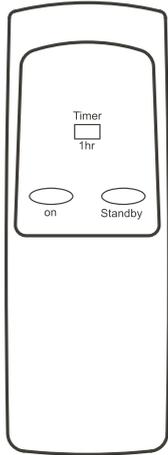
1. Panneau d verre céramique
2. Interrupteur d'allumage ON/OFF
3. Câbles d'alimentation et prise
4. Supports pour montage mural ou plafond
5. Télécommande (IHGB/W15/22SR)

	IHGB12SR, IHGW12SR	IHGB15S/R IHGW15S/R	IHGB22S/R, IHGW22S/R
Voltage	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz
Puissance	1200 W	1500 W	2200 W
Installation	Mur, plafond ou encastrément au plafond	Mur, plafond ou encastrément au plafond	Seulement monté sur le mur
Hauteur de montage sur le mur	1,8 – 2,5 m	1,8 – 2,5 m	1,8 – 2,5 m
Hauteur de montage au plafond	2 – 3 m	2 – 3 m	-
Classe de protection électrique	I	I	I
Gamme de protection contre les projections d'eau	IP65	IP65	IP65
Longueur du câble	1,8 m	1,8 m	1,8 m
Dimensions LxIxH	585 x 170 x 80 mm sans support	900 x 170 x 80 mm sans support	900 x 170 x 80 mm sans support

**MISE EN GARDE: Une fonction de sécurité intégrée déclenche automatiquement le passage du chauffage au mode veille après huit heures de fonctionnement continu. À ce stade, le voyant „veille“ clignotera pour indiquer que la fonction de sécurité a été activée.**

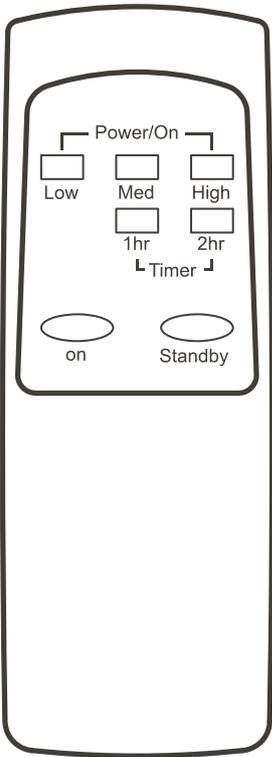
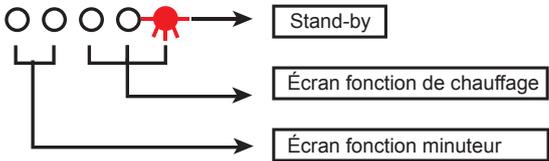
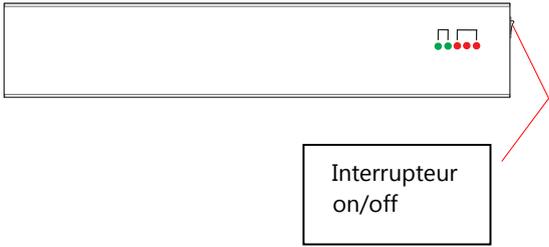
**INSTRUCTION POUR IHGB/W12SR:**

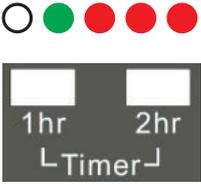
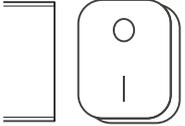
Voyant d'état de chauffage

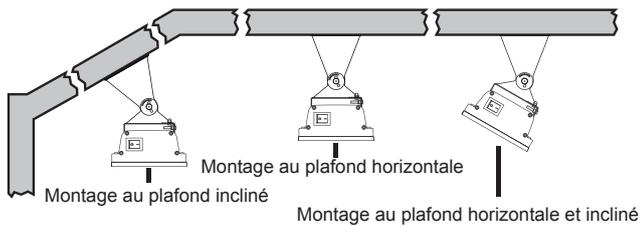


Mise en marche de l'appareil	Mode veille	Fonction de réglage de l'heure
Branchez l'appareil, il fera un bip, et sera en mode veille, son voyant d'état du chauffage clignotera.	Appuyez sur la touche « veille » sur la télécommande, l'appareil émettra un bip puis revenez en mode veille, le voyant de la lampe clignotera.	Appuyez sur la touche de commande de minuterie « 1 h », pour activer le délai de 1 heure hors fonction minuterie. La lampe d'état du chauffage passera au vert.
Appuyez sur le bouton « ON » de la télécommande, l'appareil commencera à chauffer et le voyant d'état du chauffage s'allumera en rouge.	Éteindre l'unité : Débranchez l'appareil de la prise ou appuyez sur l'interrupteur ou le disjoncteur pour éteindre l'appareil	L'appareil s'éteindra après 1 heure et reviendra en mode veille.

**INSTRUCTION POUR TOUS LES AUTRES MODÈLES A VARIATEURS 1500/2200:**



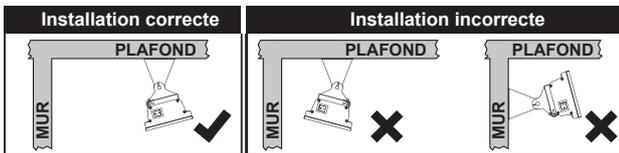
<p>Mise en marche l'appareil</p> 	<p>Mode veille</p> 	<p>Fonction de réglage de l'heure</p> 
<p>Branchez l'appareil et puis appuyez sur la position I de l'interrupteur. Pointez la télécommande directement sur le récepteur, et appuyez sur la touche « ON » de la télécommande, l'appareil fera alors un bip et commencera à chauffer en mode haute puissance (100 % de la puissance nominale).</p>	<p>Appuyez sur la touche « veille » de la télécommande, l'appareil émettra un bip et reviendra en mode veille, la lampe de veille clignotera.</p>	<p>Appuyez soit sur l'un ou les deux les boutons de commande de la minuterie (photo 11), pour activer la fonction de minuterie d'arrêt différé. (Option 1,2 ou 3 heures). <u>Minuterie 1 heure :</u> Pointez la télécommande directement vers le récepteur et appuyez sur le bouton de « 1 h ». Le premier voyant d'état de la minuterie va passer au vert, l'appareil s'éteint après 1 heure et revient en mode veille.</p>
		
<p>Toutes les trois lampes de statut de chauffe seront allumées en rouge. L'appareil désormais est en mode chauffage.</p>	<p><b>Éteindre l'appareil :</b> Appuyez sur la position O de l'interrupteur</p>	<p>Minuterie horaire : Pointez la télécommande directement vers le récepteur et appuyez sur le bouton « 2 h », la 2e lampe de minuterie deviendra verte, l'appareil s'éteindra après 2 heures, et sera en mode veille et se remettra en veille. Minuterie horaire : Pointez la télécommande directement vers le récepteur et appuyez sur la touche « 1 h » et « 2 h », les deux lampes de statut de minuterie deviendront vertes, l'appareil s'éteindra après 3 heures et retournera au mode veille.</p>

**DETAILS DE L'INSTALLATION:**

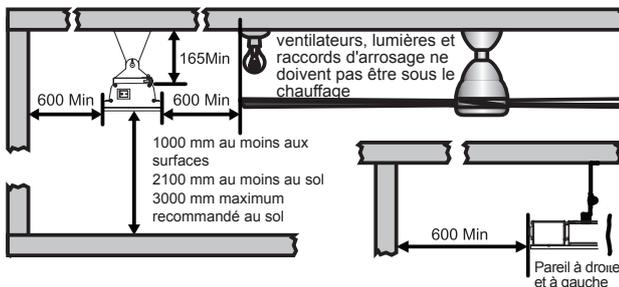
- La position de montage idéale est directement au-dessus de la zone devant être chauffée avec une orientation longitudinale et orientée verticalement vers le bas.

**ATTENTION:**

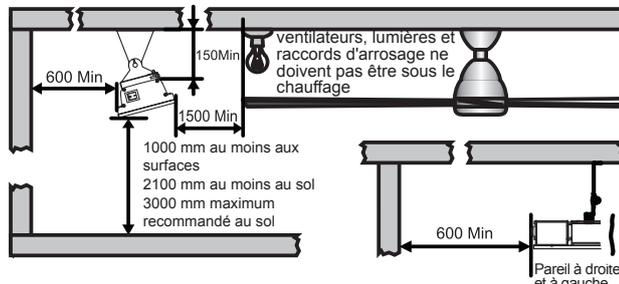
Le radiateur ne doit jamais être placé face vers le haut ou vers l'intérieur, la surface de chauffe doit toujours être positionnée pour diriger la chaleur en direction du bas ou vers l'extérieur.



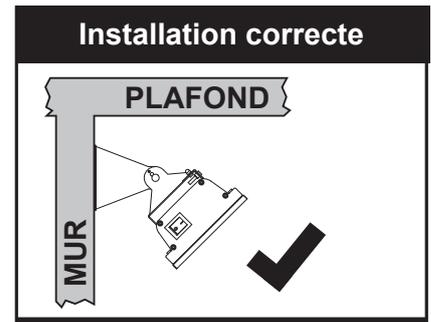
- Retrouvez ci-dessous les dégagements minimaux nécessaires lors du montage de l'appareil de chauffage en parallèle avec un plafond. (Unité en mm)



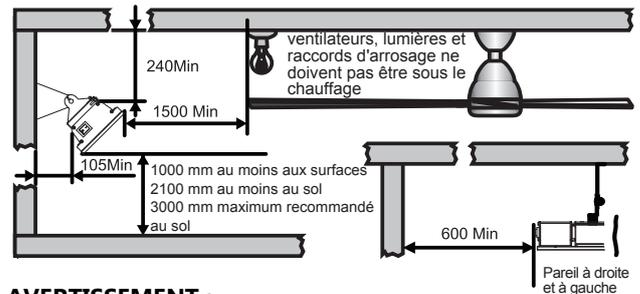
- Retrouvez ci-dessous les dégagements minimaux nécessaires lors du montage de l'appareil de chauffage en parallèle avec un plafond. (Unité en mm)



- Trouvez ci-dessous la position de montage mural correct.



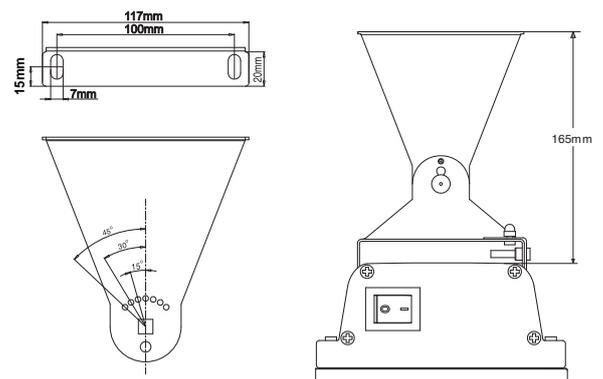
(Unité en mm)

**AVERTISSEMENT :**

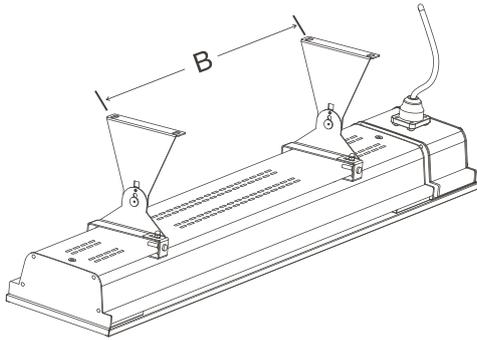
**Le montage du radiateur à infrarouge et son raccordement au réseau électrique devraient être réalisés uniquement par des spécialistes qualifiés selon les règles d'installation électrique et normes de sécurité des systèmes électriques.**

**Processus d'installation:**

1. Ouvrez l'emballage d'usine et retirez avec précaution l'appareil de chauffage.
2. Sortez la feuille de papier d'emballage au bout du chauffage.
3. Sortez une paire de pattes de fixation. Ces supports réglables permettent un montage directement au plafond ou au mur et viennent avec un réglage d'angle prédéfini en parallèle, 15°, 30°, 45° et à hauteur de 165mm.

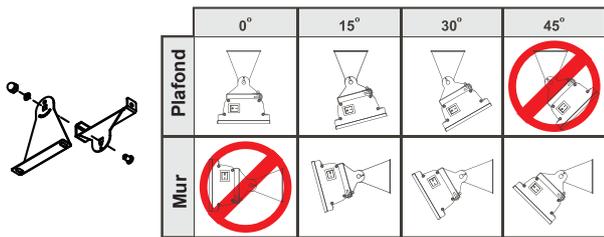


4. Processus d'installation correct, selon le schéma ci-dessus, sélectionnez l'emplacement de l'appareil de chauffage au plafond en localisant les poutres structurales ou collombages pour assurer la fixation sécurisée de l'appareil, tout en respectant les distances minimales au sol et les autres conditions.
5. Installez les deux supports au plafond ou au mur avec la distance minimale recommandée pour le support « B ».
6. Réglez l'angle des supports de montage selon l'angle désiré, et fixez les supports avec une clé.

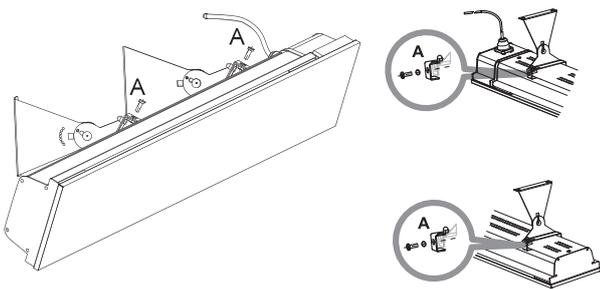


Modèle n°	DISTANCE « B » (mm) MINIMALE
1200W	300±20
1500W	500±50
2200W	500 ±50

- **Pour une installation au plafond**, les angles de montage disponibles sont limités à 0°, 15° et 30° uniquement.
- **Pour une installation au mur**, les angles de montage disponibles sont limités à 15°, 30° et 45° uniquement.



1. Accrochez l'appareil de chauffage sur les supports et maintenez-le fermement en place avec les plaques de verrouillage du support de montage en serrant les boulons.

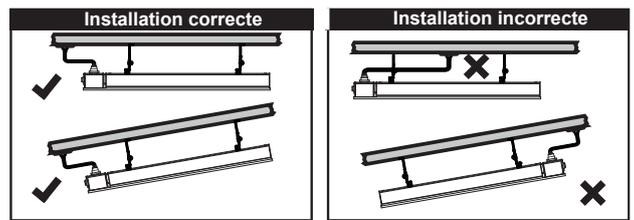


**NOTE:**

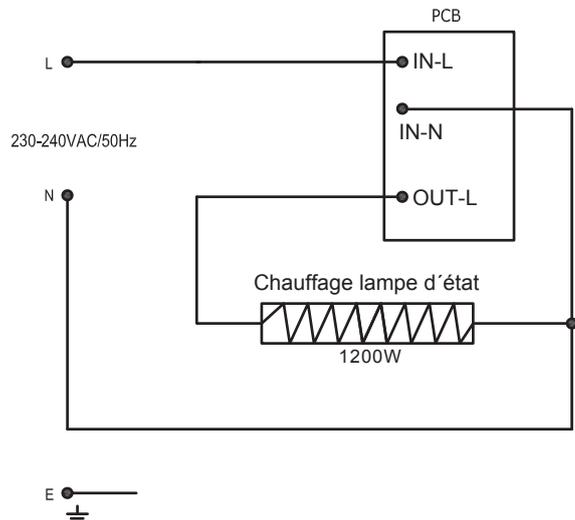
- ✓ Selon le matériau et la conception des éléments structuraux pour le plafond, le chauffage doit être fixé avec les dispositifs de fixation corrects. Le poids de l'appareil de chauffage est de 5,3 kg, l'emplacement d'installation doit être capable de tenir 5 fois le poids de l'appareil de chauffage.

- L'appareil de chauffage est conçu pour être raccordé au réseau électrique monophasé 230-240V ~ 50Hz équipé d'un fil de terre.
- Avant la connexion, assurez-vous que les spécifications du secteur électrique au point de connexion respectent la tension monophasée 230-240V ~ 50Hz.
- Pour les modèles de 1200W, en cas de raccordement direct à la ligne d'alimentation, un interrupteur bipolaire ou un disjoncteur bipolaire avec une distance d'ouverture de contact d'au moins 3 mm et un courant nominal inférieur à 10A doivent être installés en amont de la ligne d'alimentation. Contactez un technicien agréé si vous n'êtes pas certain d'avoir un interrupteur ou un disjoncteur installé sur les lieux.
- Pour les modèles de 1500W, le réseau électrique doit être équipé d'un disjoncteur automatique de type courbe C (fusible à fusion lente) et à un courant nominal non inférieur à 10A. Contactez un technicien agréé si vous avez des doutes sur l'installation d'un disjoncteur sur les lieux.
- Pour les modèles de 2200W, le réseau électrique doit être équipé d'un disjoncteur automatique avec un type de courbe C (fusible à fusion lente) et avec un courant nominal d'au moins 16A. Contactez un technicien agréé si vous avez des doutes sur l'installation d'un disjoncteur sur les lieux.

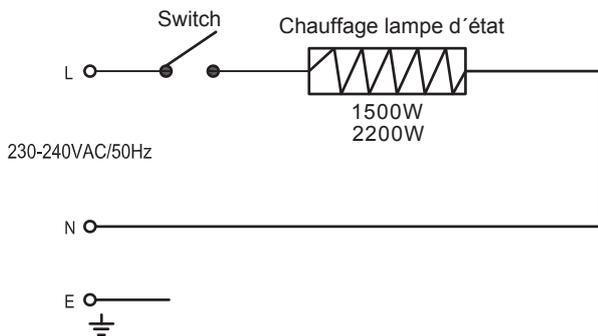
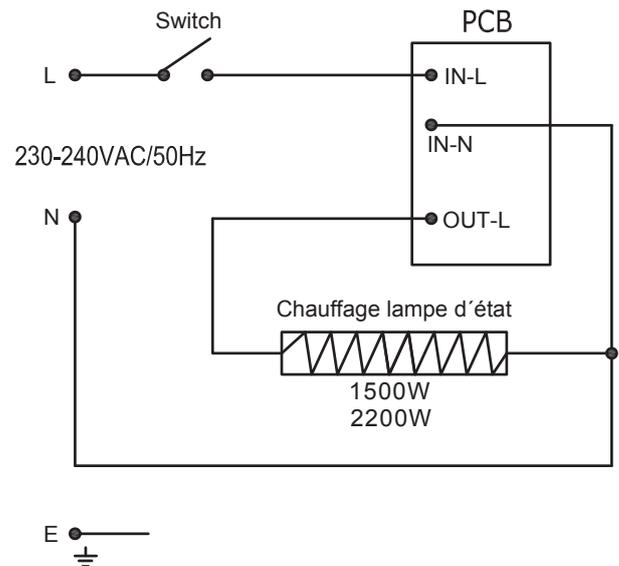
- Le réseau électrique doit être équipé d'un disjoncteur automatique avec un courant nominal d'au moins 16A.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être situé immédiatement au-dessous d'un point d'électricité. Le point électrique ne doit pas être placé à l'arrière de l'appareil de chauffage. Le point d'électricité doit être situé en dehors de l'empreinte physique du radiateur pour minimiser l'accumulation de chaleur derrière celui-ci.
- Si le radiateur est monté sur un plan incliné (p.ex. plafonds voûtés), s'assurer que la prise de courant située à ce point est plus basse que le radiateur.



**SCHÉMA DE CÂBLAGE:**  
**IHGB/W12SR:**



**BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE:**

**IHGB/W15S, IHGB/W22S:****IHGB/W15S/R, IHGB/W22S/R:****COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT:**

CE MARQUAGE INDIQUE QUE CE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE JETÉ AVEC LES AUTRES DÉCHETS MÉNAGERS DANS TOUTE L'UE. AFIN DE PRÉVENIR TOUTE NUISANCE POSSIBLE À L'ENVIRONNEMENT OU LA SANTÉ HUMAINE DE L'ÉLIMINATION INCONTROLÉE DES DÉCHETS, RECYCLEZ LE DE MANIÈRE RESPONSABLE POUR PROMOUVOIR LA REUTILISATION DURABLE DES RESSOURCES MATÉRIELLES. POUR RETOURNER L'APPAREIL USAGE, VEUILLEZ UTILISER LES SYSTÈMES DE RENVOI ET DE COLLECTE OU COMMUNIQUER AVEC LE DÉTAILLANT OU LE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ. ILS PEUVENT PRENDRE CE PRODUIT POUR UN RECYCLAGE SAIN POUR L'ENVIRONNEMENT.

**EPANNAGE:**

- Les dysfonctionnements possibles sont cités dans le tableau ci-dessous.

SYMPTÔME	CAUSE
Ne chauffe pas/rien n'indique son fonctionnement	Vérifiez que l'alimentation est connectée et allumée
L'appareil de chauffage sent quand on l'utilise pour la première fois.	Ceci est causé par l'huile ou la poussière qui restent du procédé de fabrication et cela s'arrête après une courte période.
Légère odeur pendant une courte période après avoir allumé le chauffage.	Ceci est normal et doit s'arrêter après une courte période
Le chauffage sent lorsqu'il est mis en marche après une période de non-utilisation	En cas d'accumulation de débris et de poussière sur le radiateur, éteindre le chauffage, laisser refroidir et ensuite nettoyer
Cliquètements lorsque le chauffage est allumé et après avoir été éteint	Il s'agit des bruits normaux d'expansion et de contraction des composants en métal du chauffage
Performances médiocres de chauffage	L'exposition à des conditions ambiantes extrêmes telles que les grands vents/les températures excessivement froides peuvent réduire les performances de chauffage d'une installation extérieure L'unité n'est pas installée dans la position correcte, peut-être trop élevée ou l'appareil de chauffage est trop petit pour la zone recommandée.
Il y a une odeur de brûlé et/ou des bruits étranges (autre que des bruits de dilatation et de contraction normales) provenant de l'unité	Éteignez l'appareil et contactez le vendeur. Contactez le service autorisé ou le vendeur.
Lorsque le disjoncteur associé (sécurité, sol) est levé ou qu'un fusible est grillé	Éteignez l'appareil et contactez votre installateur-électricien agréé. <u>Contactez le service autorisé ou le vendeur.</u>
Performances médiocres de chauffage	L'installation est mal calibrée, contactez votre installateur-électricien agréé. <u>Contactez le service autorisé ou le vendeur.</u>
	Un élément chauffant défectueux éteint l'appareil, contactez le vendeur. <u>Contactez le service autorisé ou le vendeur.</u>
Ne chauffe pas/aucun indicateur de fonctionnement	Vérifiez que l'alimentation est connectée et allumée, si toujours défectueuse, éteignez le radiateur et contactez le vendeur ou votre électricien-installateur. <u>Contactez le service autorisé ou le vendeur.</u>